***Dodavatel :***

Na příkopě 988/31

110 00

Praha

**PRESTO - PŘEKLADATELSKÉ CENTRUM s.r.o.**

:

:

CZ26473194

26473194

DIČ

IČ

U Nákladového nádraží 3144/4

130 00

Praha 3 – Strašnice

DIČ

IČ

04095316

***Odběratel :***

:

:

**Centrum pro regionální rozvoj České republiky**

CODE

Číslo jednací

CENT 21877/2022

Forma úhrady

Převodním příkazem

OŘLZ/370/2022

Strana

1

/

2

Kontaktní osoba

xxxxxxxxx

Mobilní telefon

603 811 xxxx

Email

xxxxxxxxx

RS 09/2022

**Datum vystavení**

**02.01.2023**

Číslo smlouvy

Email podatelny

ID datové schránky

mt6427q

[podatelna@crr.cz](mailto:podatelna@crr.cz)

**000006**

**Číslo objednávky**

Splatnost

dle smlouvy

**OBJEDNÁVKA**

Předmět plnění: Objednáváme tímto, na základě uzavřené Rámcové doh

ody o poskytování služeb jazykového vzdělávání č.

9/2022 ze dne 1. 4. 2022

Popis: 5750 kurzů

(4900 anglického jazyka, 550 německého jazyka, 200 polského jazyka

, 100 českého jazyka)

691 ks učebnic anglického jazyka spolu s pracovním sešitem,

88 ks učebnic německého jazyka spolu s pracovním sešitem,

32 ks učebnic polského jazyka spolu s pracovním sešitem,

16 ks učebnic českého jazyka spolu s pracovním sešitem

Termín plnění: 1. ledna 2023

-

31. prosince 2023

Cena bez DPH: 528,

-

K

č/lekce

460,

-

Kč/1 učebnice AJ, 420,

-

Kč/1 učebnice NJ, 470,

-

Kč/1 učebnice PL, 510,

-

Kč/1 učebnice ČJ

Cena s DPH: 638,88/1 lekce,

tj. 3 673 560,

-

Kč za 5750 kurzů 556,60/1 učebnice AJ; tj. 384 610,60 Kč za 691 k

s učebnic AJ 508,20/1 učebnice NJ; tj. 44

721,60 Kč za 88 ks učebnic NJ 568,70/1 učebnice PJ; tj. 18 198,40

Kč za 32 ks učebnic PL 617,10/1 učebnice ČJ; tj. 9

873,60 Kč za 16 ks učebnic ČJ

Celková maximální cena za lekce a učebnice je 4 130 965,

-

Kč

Ostatní ujednání:

Podrobný rozpis kurzů je uveden v příloze této objednávky. Označen

í kurzu: unikátní kód, pod kterým je kurz evidován a

který je neměnný po celou dobu trvání kurzu (od jeho zahájení do j

eho případného zrušení); slouží k jednoznačné

identifikaci kurzu při ostatních proměnných atributech kurzu (účas

tníci, čas konání, úroveň, lektor atd.).Počet učebnic:

dodavatel dodá počet učebnic odpovídající aktuálnímu počtu účastní

ků kurzu při jeho zahájení (dle seznamu účastníků);

dodavatel označí učebnici kódem kurzu, datem předání učebnice a jm

énem účastníka kurzu, pro kterého je učebnice

určena. Vznikne

-

li v budoucnu potřeba dodat další učebnice pro nové účastníky kurz

u dodá tyto následně na základě této

objednávky, a to až do celkového maximálního počtu účastníků kurzu

.

*Pro tuto objednávku platí podmínky uvedené objednávce odběratele*

*. Obchodní podmínky dodavatele se neuplatní v rozsahu, v kterém*

*jsou v rozporu*

*s těmito podmínkami. Pokud dodavatel odmítne nebo změní pod*

*mínky uvedené v objednávce odběratele, je objednávka neplatná.*

*Objednávka je*

*potvrzena doručením potvrzení dodavatele nebo dodáním předmě*

*tu plnění podle objednávky dodavatelem odběrateli. Potvrzením*

*objednávky je*

*uzavřena příslušná smlouva.*

*Cena je splatná na základě daňového dokladu (faktury) vystaveného*

*v Kč, případně v měně dle objednávky. Fakturu může dodavatel vysta*

*vit až po*

*uskutečnění plnění a podpisu dokladu ze strany odběratele, že k pl*

*nění došlo.*

***Splatnost ceny je 21 dnů ode dne doručení faktury odběrateli, poku***

***d***

***není smlouvou upraveno jinak.***

*Faktura bude vystavena v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o úč*

*etnictví, a bude obsahovat údaje v souladu s §*

*435 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, a náležitosti daňo*

*vého dokladu dle § 29 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hod*

*noty. Faktura*

*musí obsahovat číslo objednávky odběratele.*

*V případě, že bude faktura obsahovat nesprávné nebo neúplné údaje,*

*je odběratel oprávněn zaslat ji ve lhůtě splatnosti zpět dodavate*

*li k doplnění či*

*opravě. Vrácením faktury přestává běžet původní lhůta splatnosti.*

*Dodavatel se zavazuje, že v průběhu plnění objednávky i po jejím z*

*ániku nebude neoprávněně zpracovávat ani jinak nakládat s osobními*

*údaji fyzických*

*osob, které získá při plnění objednávky. Dodavatel se zavazuje, že*

*bude postupovat v souladu s právními předpisy v oblasti ochrany o*

*sobních údajů,*

*zejména v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 20*

*16/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislost*

*i se*

*zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zruš*

*ení směrnice 95/46/ES a zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osob*

*ních údajů.*

*Poruší*

*-*

*li dodavatel tuto povinnost je povinen nahradit odběrateli tím způ*

*sobenou škodu či jinou újmu.*

*Dodavatel je ve smyslu ustanovení § 2 písm. e) zákona č. 320/2001*

*Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě, osobou povinnou spolup*

*ůsobit při výkonu*

*finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou služeb z veřej*

*ných výdajů nebo z veřejné finanční podpory, tj. dodavatel je povi*

*nen podle § 13*

*zákona o finanční kontrole ve veřejné správě poskytnout požadované*

*informace a dokumentaci kontrolním orgánům a vytvořit kontrolním*

*orgánům*

*podmínky k provedení kontroly vztahující se ke smlouvě a poskytnou*

*t jim součinnost.*

*Dodavatel je povinen archivovat veškeré originální dokumenty souvi*

*sející s realizací smlouvy (tj. zejména objednávky, akceptace, fak*

*tury atd.), a to*

*nejméně po dobu 10 let od ukončení smlouvy. Po tuto dobu je dodava*

*tel povinen umožnit zaměstnancům nebo zmocněncům pověřených orgánů*

*a*

*osobám oprávněným k výkonu kontroly podle zákona o finanční kontro*

*le ve veřejné správě provést kontrolu dokladů souvisejících s real*

*izací této*

*smlouvy a poskytnout jim při provádění kontroly součinnost.*

***4 130 965,00***

***Celkem Kč***

Praha 3 – Strašnice

***Odběratel :***

**Centrum pro regionální rozvoj České republiky**

130 00

U Nákladového nádraží 3144/4

Řada dokladu

000

**Číslo objednávky**

**000006**

CODE

OŘLZ/370/2022

2

/

2

Strana

**OBJEDNÁVKA**

**Fakturu s uvedeným číslem objednávky zašlete emailem na podatelnu nebo do datové schránky.**

**Fakturační adresa je vždy adresa odběratele.**

Podpis oprávněné osoby

Zpracováno systémem HELIOS iNuvio